



KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 23.11.2005  
KOM(2005) 584 endelig

Forslag til

### **RÅDETS AFGØRELSE**

**om undertegnelse på Det Europæiske Fællesskabs vegne og midlertidig anvendelse af aftalen i form af brevveksling om ændring af protokollen om fastsættelse af de fiskerimuligheder og den finansielle modydelse, der er fastsat i samarbejdsaftalen om havfiskeri mellem Det Europæiske Fællesskab og Den Islamiske Republik Mauretanien for perioden 1. august 2001 til 31. juli 2006**

(forelagt af Kommissionen)

## **BEGRUNDELSE**

Forslaget tager sigte på at ændre den gældende protokol, der er knyttet til samarbejdsaftalen om havfiskeri mellem Det Europæiske Fællesskab og Den Islamiske Republik Mauretania.

På grundlag af konklusionerne af arbejdet i den tekniske arbejdsgruppe bestående af repræsentanter for Mauretaniens regering og for Europa-Kommissionen, hvis tekniske møder blev afholdt den 30. juni - 2. juli og den 14. - 15. juli i Nouakchott og den 7. - 10. september 2004 i Bruxelles, og i lyset af de foreliggende videnskabelige udtalelser konkluderede de to parter under mødet i den blandede kommission den 10. september 2004 i Bruxelles, at der skulle træffes en række foranstaltninger vedrørende forvaltningen af fiskeriindsatsen i Mauretaniens eksklusive økonomiske zone (EEZ).

Aftalen om ændringerne af den gældende protokol har formelt fået form af en brevveksling.

Ovennævnte foranstaltninger tager dels sigte på at reducere fangsterne af blæksprutter ved at reducere fiskeriindsatsen og dels på at øge antallet af fiskerilicenser for kategorierne pelagiske arter og tun. For at lette integreringen af de flåder, der fører de nye medlemsstaters flag, og sikre fortsat adgang for de EF-fiskerfartøjer, der traditionelt fisker i henhold til ovennævnte aftale, vil licenserne for pelagisk fiskeri blive udstedt på grundlag af samtlige medlemsstaters licensansøgninger under hensyn til det fiskeri, der traditionelt har været udøvet inden for rammerne af denne aftale. Om nødvendigt foreslår Kommissionen en fordeling af licenserne for pelagisk fiskeri på medlemsstaterne.

Ved udstedelsen af disse nye licenser for pelagisk fiskeri er der således blevet kompenseret for suspenderingen af de fem licenser for blækspruttefiskeri, der siden marts 2004 har været genstand for samråd med medlemsstaterne. Denne omfordeling gør det muligt at sikre en sund og forsvarlig økonomisk forvaltning, idet fiskerimulighederne nu kan justeres i overensstemmelse med ressourcerne og efterspørgslen i sektoren. Den nye ligevægt, der opnås ved denne omfordeling, bygger på resultaterne af forhandlingerne i 2001 om den gældende protokol og er, for så vidt angår cost-benefit-forholdet, et meget tilfredsstillende resultat for EF.

Kommissionen foreslår på den baggrund, at Rådet ved afgørelse vedtager forslaget om foreløbig anvendelse af aftalen i form af brevveksling, indtil denne træder endeligt i kraft.

Et forslag til Rådets forordning om indgåelse af aftalen i form af brevveksling om ændring af protokollen behandles ved en særskilt procedure.

Forslag til

## RÅDETS AFGØRELSE

**om undertegnelse på Det Europæiske Fællesskabs vegne og midlertidig anvendelse af aftalen i form af brevveksling om ændring af protokollen om fastsættelse af de fiskerimuligheder og den finansielle modydelse, der er fastsat i samarbejdsaftalen om havfiskeri mellem Det Europæiske Fællesskab og Den Islamiske Republik Mauretanien for perioden 1. august 2001 til 31. juli 2006**

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 37, sammenholdt med artikel 300, stk. 2,

under henvisning til forslag fra Kommissionen<sup>1</sup>, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Protokollen om fastsættelse af de fiskerimuligheder og den finansielle modydelse, der er fastsat i samarbejdsaftalen om havfiskeri mellem Det Europæiske Fællesskab og Den Islamiske Republik Mauretanien, trådte i kraft den 1. august 2001 og gælder indtil den 31. juli 2006<sup>2</sup>.
- (2) På baggrund af de videnskabelige udtalelser om ressourcesituationen i Mauretaniens eksklusive økonomiske zone (EEZ), navnlig resultaterne af arbejdet i den fjerde og femte arbejdsgruppe under Det Mauretanske Institut for Oceanografisk Forskning og Fiskeri (l'Institut Mauritanien de Recherches Océanographiques et des Pêches (IMROP)) og den fælles videnskabelige arbejdsgruppe samt under hensyn til konklusionerne af mødet den 10. september 2004 og den 15. og 16. december 2004 i den blandede kommission, har de to parter besluttet at ændre de nuværende fiskerimuligheder.
- (3) Resultaterne af disse ændringer er kommet til udtryk i en brevveksling og omfatter en midlertidig reduktion af fiskeriindsatsen efter blæksprutter (kategori 5), fastsættelse af endnu et månedlangt stop for fiskeriet efter demersale arter, en forøgelse af antallet af stangfiskerfartøjer til tunfiskeri og langlinefartøjer med flydeline (kategori 8) og af antallet af frysetrawlere til pelagisk fiskeri (kategori 9).
- (4) For at disse ændringer af fiskerimulighederne kan anvendes hurtigst muligt, bør aftalen i form af brevveksling derfor undertegnes med forbehold af Rådets endelige indgåelse af den.

---

<sup>1</sup> EFT C [...] af [...], s. [...]

<sup>2</sup> EFT L 341 af 22.12.2001.

- (5) Nøglen for fordelingen af de nye fiskerimuligheder på medlemsstaterne bør således bekræftes -

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

#### *Artikel 1*

Rådet godkender herved på Fællesskabets vegne undertegnelsen af aftalen i form af brevveksling om ændring af protokollen om fastsættelse af de fiskerimuligheder og den finansielle modydelse, der er fastsat i samarbejdsaftalen om havfiskeri mellem Det Europæiske Fællesskab og Den Islamiske Republik Mauretanien for perioden 1. august 2001 til 31. juli 2006.

Teksten til aftalen i form af brevveksling er knyttet til denne afgørelse.

#### *Artikel 2*

Formanden for Rådet bemyndiges herved til at udpege den eller de personer, der er beføjet til at undertegne aftalen i form af brevveksling på Fællesskabets vegne under forbehold af dens indgåelse.

#### *Artikel 3*

Aftalen i form af brevveksling anvendes midlertidigt af Fællesskabet fra den 1. januar 2005.

#### *Artikel 4*

Som følge af de ændringer, der er anført i brevvekslingen, er de nye fiskerimuligheder for kategorien ”stangfiskerfartøjer til tunfiskeri og langlinefartøjer med flydeline” (blad nr. 8 i protokollen) og for kategorien ”frysetrawlere til pelagisk fiskeri” (blad nr. 9) fordelt på medlemsstaterne efter nedenstående fordelingsnøgle:

<b>Fiskerikategori</b>	<b>Medlemsstat</b>	<b>Tonnage/Antal fartøjer</b>
Stangfiskerfartøjer til tunfiskeri	Spanien	20 + 3= 23
Langlinefartøjer med flydeline (fartøjer)	Portugal	3 + 0= 3
	Frankrig	8 + 1= 9
Pelagiske arter (fartøjer)		15+10= 25

Den midlertidige suspendering af fem (5) fiskerilicenser for kategorien blæksprutter gælder fra den 1. januar 2005. Afgørelsen om en eventuel reaktivering af disse fem licenser træffes efter fælles overenskomst på et møde i den blandede kommission med repræsentanter for Kommissionen og de mauretanske myndigheder på grundlag af ressourcesituationen.

Hvis licensansøgningerne fra disse medlemsstater ikke udtømmer de i protokollen fastsatte fiskerimuligheder, kan Kommissionen tage licensansøgninger fra andre medlemsstater i betragtning.

Udfærdiget i Bruxelles, den

*På Rådets vegne  
Formand*

## AFTALE I FORM AF BREVVEKSLING

**om midlertidig af vendelse af protokollen om ændring af protokollen om fastsættelse af de fiskerimuligheder og den finansielle modydelse, der er fastsat i samarbejdsaftalen om havfiskeri mellem Det Europæiske Fællesskab og Den Islamiske Republik Mauretanien for perioden 1. august 2001 til 31. juli 2006**

A. Brev fra regeringen for Den Islamiske Republik Mauretanien

Hr.,

Under henvisning til protokollen, paraferet den 31. juli 2001, om fastsættelse af de fiskerimuligheder og den finansielle modydelse, der er fastsat i samarbejdsaftalen om havfiskeri mellem Det Europæiske Fællesskab og Den Islamiske Republik Mauretanien for perioden 1. august 2001 til 31. juli 2006, og til resultatet af mødet den 10. september 2004 og den 15.-16. december 2004 i den blandede kommission, skal jeg herved meddele Dem, at regeringen for Den Islamiske Republik Mauretanien er rede til i overensstemmelse med de videnskabelige udtalelser at reducere fiskeriindsatsen i kategorien blæksprutter, som defineret i blad nr. 5 i denne protokol, med 5 licenser i forhold til de muligheder, der er fastsat i protokollen. Afgørelsen om en eventuel reaktivering af disse 5 licenser træffes efter fælles overenskomst på grundlag af ressourcesituationen. Regeringen for Den Islamiske Republik Mauretanien træffer ligeledes afgørelse om at indføre endnu et månedlangt stop for fiskeriet efter demersale arter, som skal gennemføres uden forskelsbehandling. Regeringen for Den Islamiske Republik Mauretanien forpligter sig desuden til midlertidigt fra den 1. januar 2005 i afventning af aftalens ikrafttræden, og hvis Det Europæiske Fællesskab er rede til at gøre det samme, at anvende de ændringer af protokollen, der vedrører bestemmelserne om fiskerimuligheder i blad nr. 8 for kategorien stangfiskerfartøjer til tunfiskeri og langlinefartøjer med flydeline ved at forhøje antallet af fartøjer i denne kategori fra 31 til 35, og i blad nr. 9 for kategorien frysetrawlere til pelagisk fiskeri ved at forhøje antallet af fartøjer fra 15 til 25.

De bedes bekræfte, at Det Europæiske Fællesskab er indforstået med en sådan midlertidig anvendelse.

Modtag, hr. ...., forsikringen om min mest udmærkede højagtelse.

For regeringen for Den Islamiske Republik Mauretanien

B. Brev fra Det Europæiske Fællesskab

Hr.,

Jeg har den ære at anerkende modtagelsen af Deres skrivelse med følgende ordlyd:

”Hr.,

Under henvisning til protokollen, paraferet den 31. juli 2001, om fastsættelse af de fiskerimuligheder og den finansielle modydelse, der er fastsat i samarbejdsaftalen om havfiskeri mellem Det Europæiske Fællesskab og Den Islamiske Republik Mauretanien for perioden 1. august 2001 til 31. juli 2006, og til resultatet af mødet den 10. september 2004 og den 15.-16. december 2004 i den blandede kommission, skal jeg herved meddele Dem, at regeringen for Den Islamiske Republik Mauretanien er rede til i overensstemmelse med de videnskabelige udtalelser at reducere fiskeriindsatsen i kategorien blæksprutter, som defineret i blad nr. 5 i denne protokol, med 5 licenser i forhold til de muligheder, der er fastsat i protokollen. Afgørelsen om en eventuel reaktivering af disse 5 licenser træffes efter fælles overenskomst på grundlag af ressourcesituationen. Regeringen for Den Islamiske Republik Mauretanien træffer ligeledes afgørelse om at indføre endnu et månedlangt stop for fiskeriet efter demersale arter, som skal gennemføres uden forskelsbehandling. Regeringen for Den Islamiske Republik Mauretanien forpligter sig desuden til midlertidigt fra den 1. januar 2005 i afventning af aftalens ikrafttræden, og hvis Det Europæiske Fællesskab er rede til at gøre det samme, at anvende de ændringer af protokollen, der vedrører bestemmelserne om fiskerimuligheder i blad nr. 8 for kategorien stangfiskerfartøjer til tunfiskeri og langlinefartøjer med flydeline ved at forhøje antallet af fartøjer i denne kategori fra 31 til 35, og i blad nr. 9 for kategorien frysetrawlere til pelagisk fiskeri ved at forhøje antallet af fartøjer fra 15 til 25.

De bedes bekræfte, at Det Europæiske Fællesskab er indforstået med en sådan midlertidig anvendelse.”

Jeg kan bekræfte, at Europa-Kommissionen er indforstået med en sådan midlertidig anvendelse.

Modtag, hr. ..., forsikringen om min mest udmærkede højagtelse.

På vegne af Det Europæiske Fællesskab